



## Turkije, collageen voor menselijke consumptie

Code: DPDLH-230

Versie: 1.0.1

Ingangsdatum: 14-09-2023

Eigenaar: NVWA O&O, Team Export

Versie	Datum	Wijziging ten opzichte van vorige versie
1.0.0	25-11-2022	Naar aanleiding van aanbieden van nieuwe eisen door Turkije is een certificaat ontwikkeld ten behoeve van de export van collageen voor menselijke consumptie. Deze instructie en het bijgevoegde certificaat beschrijven de eisen en de bijbehorende dekkingen voor het afgeven van dit certificaat.
1.0.1.	14-09-2023	Fout in toelichting bij verklaring II gecorrigeerd.

### 1 Doel en toepassingsgebied

Deze instructie geldt voor het exporteren van collageen voor menselijke consumptie. De instructie beschrijft de voorwaarden die gelden voor de invoer in Turkije, de controles die de NVWA hiervoor moet uitvoeren, en de gegevens die het bedrijfsleven moet aanleveren aan de NVWA.

Over de certificeringseisen die gelden voor de export van collageen voor menselijke consumptie naar Turkije, zijn officiële bilaterale afspraken gemaakt. Deze afspraken zijn bindend, van deze afspraken kan dus niet worden afgeweken.

### 2 Wettelijke basis

#### 2.1 EU-regelgeving

- Verordening (EU) nr. 852/2004
- Verordening (EU) nr. 853/2004
- Verordening (EU) nr. 2017/625

#### 2.2 Nationale wetgeving

- Wet dieren

#### 2.3 Overige

- Bilaterale afspraken tussen Nederland en Turkije.

### 3 Definities

Collageen H.C.	Product op basis van eiwitten, dat afkomstig is van dierlijke beenderen, huiden en pezen en geproduceerd is overeenkomstig de desbetreffende voorschriften van Verordening (EG) Nr. 853/2004
----------------	--

## 4 Werkwijze

### 4.1 Algemeen:

- Indien het te exporteren collageen afkomstig is van herkauwers, dan mag dit enkel zijn gemaakt van herkauwer huiden.
- In geval van herverpakken van collageen moet het bedrijf beschikken over een 'Erkenning levensmiddelen: herverpakkingeninrichting'; dit geldt ook in geval het bedrijf al een erkenning heeft als collageen verwerkend bedrijf. Voor export van collageen dat door het productiebedrijf zelf is gemaakt, is een aparte erkenning herverpakkingeninrichting niet vereist.
- Raadpleeg vooraf de instructie Tijdelijke Maatregelen Derde Landen (TMDL-01) op mogelijke exportbeperkingen. Als in de TMDL-01 informatie staat die in strijd is met een landeninstructie dan is de informatie vermeld in de TMDL-01 leidend.
- In de aanvraag bij 'aard van de goederen' invullen de omschrijving het product, zoals deze wordt vermeld op het certificaat in het veld description of commodities (bijvoorbeeld: Collagen powder of collagen casings).

Certificaat: zie *bijlage*

### 4.2 Toelichting bij het certificaat

#### Aanhef

*I, the undersigned, declare that I am aware of relevant provisions of Regulations (EC) No 178/2002, (EC) No 852/2004 and (EC) No 853/2004 and certify that the collagen described above was produced in accordance with those requirements, in particular that it:*

Deze verklaring kan worden afgegeven indien de certificerende NVWA-dierenarts kennis heeft genomen van de relevante bepalingen van de genoemde EU-regelgeving (Verordening (EU) nr. 178/2002, Verordening (EU) nr. 852/2004 en Verordening (EU) nr. 853/2004).

#### Verklaring II.

- *Comes from (an) establishment(s) implementing a programme based on the HACCP principles in accordance with Regulation (EC) No 852/2004;*
- *Has been produced from raw material which met the requirements of Section XV, Chapters I and II of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004;*
- *Has been manufactured in compliance with the conditions set out in Section XV, Chapter III of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004;*
- *Satisfies the criteria of Section XV, Chapter IV of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004 and of Regulation (EC) No 2073/2005 on microbiological criteria for foodstuffs;*
- *If from ruminant origin, it is derived from hides or skins.*

Aan alle deelverklaringen 1 t/m 4 moet worden voldaan.

Deelverklaring 5 is alleen van toepassing bij collageen van herkauwer origine. Indien het collageen niet afkomstig is van herkauwers moet deze deelverklaring worden doorgehaald.

#### Deelverklaringen 1 t/m 4:

Voor product vervaardigd in een productiebedrijf in Nederland: Deze verklaringen worden afgegeven op basis van nationale en EU regelgeving voor product vervaardigd in een productiebedrijf in Nederland met een erkenning volgens Verordening (EG) nr. 853/2004 en verzonden vanuit een bedrijf met een erkenning volgens Verordening (EG) nr. 853/2004 of een registratie volgens Verordening (EG) nr. 852/2004.

Voor product vervaardigd in een productiebedrijf in een andere EU-lidstaat: Deze verklaringen worden afgegeven op basis van nationale en EU regelgeving voor product vervaardigd in een productiebedrijf in een andere EU-lidstaat met een erkenning volgens Verordening (EG) nr. 853/2004 en verzonden vanuit een Nederlands bedrijf met een erkenning volgens Verordening (EG) nr. 853/2004 of een registratie volgens Verordening (EG) nr. 852/2004.

Voor product vervaardigd in een productiebedrijf in een derde land: Deze verklaringen worden afgegeven op basis van een EU-importcertificaat met daarin een verklaring van gelijke strekking plus

bijbehorend GGB, en verzonden vanuit een Nederlands bedrijf met een erkenning volgens Verordening (EG) nr. 853/2004 of een registratie volgens Verordening (EG) nr. 852/2004.

Deelverklaring 5:

Deze verklaring kan worden afgegeven voor herkauwer-collageen vervaardigd uit huiden.

Voor collageen van andere species moet deze verklaring worden doorgehaald.

Herkauwer-collageen mag volgens EU-regelgeving worden vervaardigd uit andere grondstoffen dan huiden, maar voor Turkije geldt dat het niet is toegestaan om herkauwer-collageen te verkrijgen uit andere grondstoffen dan huiden. Belanghebbende moet voor herkauwer-collageen aantonen dat het product uitsluitend is verkregen van huiden.

Voor product vervaardigd in een productiebedrijf in Nederland: Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van een bedrijfsverklaring van gelijke strekking opgesteld door het productiebedrijf, hetgeen periodiek zal worden geverifieerd. De verklaring dient voorzien te zijn van een datum en mag maximaal 1 jaar oud zijn.

Voor product vervaardigd in een productiebedrijf in een andere EU-lidstaat: Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van een veterinaire verklaring van gelijke strekking opgesteld door de bevoegde autoriteit van de lidstaat van herkomst, in de vorm van een pre-exportcertificaat bij iedere ontvangen zending, dan wel een long term statement met een geldigheidsduur van maximaal 1 jaar.

Voor product vervaardigd in een productiebedrijf in een derde land: Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van een EU-importcertificaat plus bijbehorend GGB waaruit dit kan worden opgemaakt. Voor herkauwer-collageen van huiden staat in het EU-importcertificaat voor collageen voor menselijke consumptie in vak I.27 bij species vermeld rund, schaap of geit, en is verklaring II.1.6 in zijn geheel doorgehaald.

## **5 BEVOEGDHEDEN EN VERANTWOORDELIJKHEDEN**

De NVWA-dierenarts is bevoegd en verantwoordelijk voor het afgeven van het certificaat.

## Bijlage 1

TÜRKİYE CUMHURİYETİ'NE İNSAN TÜKETİMİ AMAÇLI KOLLAJEN  
İHRACATI İÇİN VETERİNER SAĞLIK SERTİFİKASI /  
VETERINARY HEALTH CERTIFICATE FOR EXPORTATION OF COLLAGEN INTENDED FOR HUMAN CONSUMPTION TO THE  
REPUBLIC OF TÜRKİYE

Page 1 of 2

BÖLÜM I: GÖNDERİLEN SEVKİYATIN DETAYLARI / PART I: DETAILS OF DISPATCHED CONSIGNMENT						
I.1. Gönderen / Consignor  Adı / Name Adresi / Address  Posta Kodu / Postal code Telefonu / Tel.No.			I.2. Sertifika referans numarası / Certificate reference number		I.2.a XXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXX	
			I.3. Merkezi Yetkili otorite / Central Competent Authority			
					I.4. Yerel Yetkili otorite / Local Competent Authority	
I.5. Alıcı / Consignee  Adı / Name Adresi / Address Posta kodu / Postal code Telefonu / Tel.No.			I.6 XX XX XX XX XX XX			
I.7. Orjin ülkesi/ Country of origin	ISO Kodu / ISO code	XXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX XXXXXXXXXX XXXXXXXXXX	I.9. Varış ülkesi / Country of destination TÜRKİYE	ISO Kodu / ISO code TR	I.10. XXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXX
I.11. Orjin yeri / Place of origin  Adı / Name Adresi / Address			Onay No / Approval number		I.12. XX XX XX XX	
I.13. Yükleme yeri / Place of loading				I.14. Yola çıkış tarihi / Date of departure		
I.15. Nakliye aracı / Means of transport Uçak / Aeroplane <input type="checkbox"/> Gemi / Ship <input type="checkbox"/> Tren vagonu / Railway wagon <input type="checkbox"/> Otoyol Aracı / <input type="checkbox"/> Diğer / Other <input type="checkbox"/> Road vehicle Kimliği / Identification: Doküman referansları / Documentary references:			I.16. TR'ye giriş yeri / Entry point in TR  I.17. XX XX XX XX			
I.18. Malın tanımı / Description of commodity				I.19. Malın kodu (HS) / Commodity (HS) code		
				I.20. Miktar / Quantity		
I.21. Ürünün Isısı / Temperature of product  Oda sıcaklığı / Ambient <input type="checkbox"/> Soğutulmuş / Chilled <input type="checkbox"/> Dondurulmuş / Frozen <input type="checkbox"/>				I.22. Paket sayısı / Number of packages		
I.23. Mühür/ Konteynerin numarası / Seal/container number				I.24. Paketlemenin türü / Type of packaging		
I.25. Mallar / Commodities certified for: İnsan tüketimi için onaylıdır/ <input type="checkbox"/> Human consumption						
I.26. XX XX				I.27. Türkiye'ye ithalatı veya girişi için / For import or admission into Türkiye <input type="checkbox"/>		
I.28. Malların Tanımı / Identification of the commodities						
No.	Türü (Bilimsel adı) / Species (Scientific name)	Üretim tarihi (gg/aa/yyyy) / Date production / (dd/mm/yyyy)	İşletmelerin onay numarası: Üretim tesisi / Approval number of establishments: Manufacturing plant		Paket sayısı / Number of packages	Net ağırlık / Net weight

Ben, aşağıda imzası bulunan, 178/2002/EC, 852/2004/EC ve 853/2004/EC sayılı Yönetmeliklerin ilgili hükümlerinden haberdar olduğumu beyan eder ve onaylarım ki yukarıda tanımlanan kollajen bu gereksinimlere uygun olarak üretilmiştir, özellikle: /

I, the undersigned, declare that I am aware of relevant provisions of Regulations (EC) No 178/2002, (EC) No 852/2004 and (EC) No 853/2004 and certify that the collagen described above was produced in accordance with those requirements, in particular that it:

- 852/2004/EC sayılı Yönetmeliğe uygun olarak HACCP ilkelerini temel alan bir program uygulayan işletme(ler)den gelmektedir; /  
Comes from (an) establishment(s) implementing a programme based on the HACCP principles in accordance with Regulation (EC) No 852/2004;
  - 853/2004/EC sayılı Yönetmeliğin Ek III'ün Kısım XV, Bölüm I ve II'deki gereksinimleri karşılayan ham maddeden üretilmiştir; /  
Has been produced from raw material which met the requirements of Section XV, Chapters I and II of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004;
  - 853/2004/EC sayılı Yönetmeliğin Ek III'ün Kısım XV, Bölüm III'de belirtilen koşullara uygun olarak üretilmiştir; /  
Has been manufactured in compliance with the conditions set out in Section XV, Chapter III of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004;
  - 853/2004/EC sayılı Yönetmeliğin Ek III'ün Kısım XV, Bölüm IV'teki kriterleri ve gıdalar için mikrobiyolojik kriterlere dair 2073/2005/EC sayılı Yönetmeliğin kriterlerini sağlamaktadır; /  
Satisfies the criteria of Section XV, Chapter IV of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004 and of Regulation (EC) No 2073/2005 on microbiological criteria for foodstuffs;
- ve<sup>(1)</sup> / eğer ruminant orijinliyse deri veya posttan elde edilmiştir. /  
and<sup>(1)</sup> If from ruminant origin, it is derived from hides or skins.

Notlar: / Notes:

Bölüm I / Part I:

- Madde I.11: Orijin yeri: yüklendiği işletmenin adı ve adresi. /  
Box reference I.11: Place of origin: name and address of the dispatch establishment.
- Madde I.15: Kayıt numarası (tren vagonu veya konteyner ve kamyon), uçuş numarası (uçak) veya ad (gemi). Boşaltma ve geri yükleme durumunda ayrıca bilgi sağlanmalıdır. /  
Box reference I.15: Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship). Separate information is to be provided in case of unloading and reloading.
- Madde I.18: Bu sertifika ayrıca kolajen kılıflarının ithalatı için de kullanılabilir. /  
Box reference I.18: This certificate may also be used for import of collagen casings.
- Madde I.19: 35.04 veya 39.17 başlığı altındaki uygun Harmonize Sistem (HS) kodunu kullanın. /  
Box reference I.19: Use the appropriate Harmonised System (HS) code under the heading of 35.04 or 39.17
- Madde I.20: Toplam brüt ağırlık ve toplam net ağırlık belirtiniz. /  
Box reference I.20: Indicate total gross weight and total net weight.
- Madde I.23: Konteynerin kimliği/mühürnumarası: sadece uygulanabilir olduğunda. /  
Box reference I.23: Identification of container/seal number: only where applicable.

Bölüm II / Part II:

- (1) Uygun şekilde siliniz. /  
Delete as appropriate.
- Mühür ve imzanın rengi sertifikanın diğer kısımlarındaki baskı renginden farklı olmalıdır. /  
The colour of the stamp and signature must be different to that of the other particulars in the certificate.